



Brüssel, 8. oktoober 2025
(OR. en)

13733/25

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0322 (COD)

POLCOM 295
COMER 134
COLAC 157
AGRI 477
CODEC 1487

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	8. oktoober 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2025) 639 final
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, millega rakendatakse ELi-Mercosuri partnerluslepingu ja ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu kahepoolset kaitseklauslit põllumajandustoodete puhul

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 639 final.

Lisatud: COM(2025) 639 final



Brüssel, 8.10.2025
COM(2025) 639 final

2025/0322 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega rakendatakse ELi-Mercosuri partnerluslepingu ja ELi-Mercosuri kaubanduse
vahelepingu kahepoolset kaitseklauslit põllumajandustoodete puhul**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

3. septembril 2025 võttis Euroopa Komisjon vastu ettepanekud nõukogu otsuste kohta, mis käsitlevad kahe õigusakti allkirjastamist ja sõlmimist: 1) ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Lõuna-Ameerika lõunaosa ühisturu, Argentina Vabariigi, Brasiilia Liitvabariigi, Paraguay Vabariigi ja Uruguay Idavabariigi vaheline partnerlusleping (edaspidi „ELi-Mercosuri partnerlusleping“); ja 2) ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Lõuna-Ameerika lõunaosa ühisturu, Argentina Vabariigi, Brasiilia Liitvabariigi, Paraguay Vabariigi ja Uruguay Idavabariigi vaheline kaubanduse vaheleping (edaspidi „ELi-Mercosuri kaubanduse vaheleping“). ELi-Mercosuri kaubanduse vaheleping tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse ELi-Mercosuri partnerluslepinguga, kui see on täielikult ratifitseeritud ja jõustunud.

Mõlema lepinguga tagatakse Mercosuri riikidest pärit või sinna suunatud toodetele sooduskohtlemine, samal ajal kaitstakse liidu põllumajandussektori tundlike kaupade tootjaid, piirates soodustusi tariifikvootidega. Mõlemas lepingus sisalduvad kahepoolsed kaitseklauslid võimaldavad ajutiselt peatada tariifsed soodustused, et tasakaalustada tariifide vähendamise võimalikku negatiivset mõju, sealhulgas toodete puhul, mille turulepääsu suhtes kehtivad tariifikvootides sisalduvad piirangud. Kui põhjendatud kaitsemeetmete kohaldamisega viivitatakse, võib see põhjustada liidu põllumajandustootjatele ühes või mitmes liikmesriigis kahju, mida võib olla raske heastada.

Lisatud ettepaneku eesmärk on inkorporeerida Euroopa Liidu õigusesse ELi-Mercosuri partnerluslepingus ning ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingus sisalduvad põllumajandustoodetega seotud kaitsemeetmed. Selles on sätestatud menetlused, millega tagatakse põllumajandustoodete kahepoolsete kaitsemeetmete õigeaegne ja tõhus rakendamine. See sisaldab erisätteid teatavate tundlike põllumajandustoodete kohta.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Kahepoolseid kaitsemeetmeid käsitleva peatükiga nähakse lepingutes ette võimalus peatada tollimaksude liberaliseerimine või taaskehtestada enamsoodustusrežiimi tollimaksumäär, kui kaubanduse liberaliseerimise tulemusena suurenevad impordikogused nii palju ja niisugustel tingimustel, et see tekitab (või ähvardab tekitada) olulist kahju samasugust või otseselt konkureerivat toodet tootvatele liidu tootjatele. Selleks et need meetmed toimiksid, tuleb kõnealused sätted üle võtta Euroopa Liidu õigusesse ning kindlaks määrata nende kohaldamisega seotud menetlusküsimused ja huvitatud isikute õigused.

Määrusega (EL) 2019/287¹ rakendatakse kaitseklauslit ja muid mehhanisme, mis võimaldavad ajutiselt peatada Euroopa Liidu ja teatavate kolmandate riikide (Singapur, Vietnam, Jaapan, Uus-Meremaa, Keenia ja Tšiili) vahel sõlmitud teatavates lepingutes sätestatud soodustuste kohaldamise. Teatavad tundlikud teemad, mis puudutavad põllumajandustoodetega kauplemist Mercosuri partneritega, õigustavad siiski konkreetse õigusakti vastuvõtmist. Sellega seoses võttis komisjon lepingute allkirjastamist ja sõlmimist

¹ EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 13. veebruari 2019. aasta MÄÄRUS (EL) 2019/287, millega rakendatakse kahepoolseid kaitseklausleid ja muid mehhanisme, mis võimaldavad ajutiselt peatada Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahel sõlmitud teatavates kaubanduslepingutes sätestatud soodustuste kohaldamise (ELT L 53, 22.2.2019, lk 1).

käsitlevate ettepanekute vastuvõtmise ajal poliitilise kohustuse teha kiiresti ettepanek õigusakti kohta, mis tagaks, et: 1) komisjon jälgib tähelepanelikult turgu ning esitab kaks korda aastas nõukogule ja Euroopa Parlamendile aruande; 2) komisjon algatab kaitsemeetmetega seotud uurimised ja viib need lõpule määrusest (EL) 2019/287 tulenevast tähtajast kiiremini; 3) komisjon algatab kaitsemeetmeid käsitleva uurimise, mis põhineb eelnevalt kindlaks määratud impordi suurenemisel ja/või hindade langusel, kui puuduvad vastupidised andmed.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Ettepanek on kooskõlas muude liidu tegevuspõhimõtetega.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

- **Õiguslik alus**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 207.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek on õiguslik vahend ELi-Mercosuri partnerluslepingu ja ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu kaitseklauslite rakendamiseks.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

ELi lepingu artikli 5 lõike 3 kohaselt ei kohaldata subsidiaarsuse põhimõtet valdkondades, mis kuuluvad liidu ainupädevusse. Tolliliit ja ühine kaubanduspoliitika on ELi toimimise lepingu artiklis 3 loetletud liidu ainupädevusse kuuluvate valdkondadena. See poliitika hõlmab kaubanduslepingute üle peetavaid läbirääkimisi ja kaubanduspoliitika meetmete võtmist, sh tariifide vähendamist muu hulgas ELi toimimise lepingu artikli 207 alusel.

- **Proportsionaalsus**

Komisjoni ettepanek on kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega ja vajalik, et kehtestada menetlused, millega tagatakse ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu ning ELi-Mercosuri partnerluslepingu kahepoolsete kaitseklauslite tõhus rakendamine. Kui põhjendatud kaitsemeetmete kohaldamisega viivitatakse, võib see põhjustada ELi põllumajandustootjatele ühes või mitmes liikmesriigis kahju, mida võib olla raske heastada.

- **Vahendi valik**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata.

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Ei kohaldata.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ei kohaldata.

- **Mõju hindamine**

Käesolev määruse ettepanek tuleneb otseselt ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu ja ELi-Mercosuri partnerluslepingu tekstist. Seepärast ei ole mõju hindamine vajalik. Osaliselt põhineb see määruel (EL) 2019/287.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ei kohaldata.

- **Põhiõigused**

Kavandatau määruel on kooskõlas aluslepingute ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga, sest kavandatau määruel ei piiraks ühegi põhiõiguse, näiteks kutseuabaduse, kasutamist, kuna samasuguste või otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus olulise kahju tekkimise ohu korral saab võtta kaitsemeetmeid.

4. MÕJU EELARVELE

Kavandatau määruel ei põhjusta täiendavaid kulusid liidu eelarvest (kulude poolel).

Kavandataual määruel ei ole eelarue tulude poolele täiendavat mõju võrreldes lepingu kahepoolsete kaitsemeetmete peatüki mõjuga eelaruele.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskauad ning järeleualue, hindamise ja aruandluse kord**

Ei kohaldata.

- **Selgitauad dokumendid (direktiiuide puhul)**

Ei kohaldata.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Artiklis 1 sätestatakse kohaldamisala ja antakse komisjonile õigus muuta lisa tundlike toodete puhul.

Artiklis 2 esitatakse määruel kasutatud põhimõisted, sealhulgas „leping“, „kahepoolne kaitseklause“, „huvitauad isikud“ ja muud asjakohased mõisted.

Artiklis 3 esitatakse põhimõtted, mille alusel võib kaitsemeetmeid kehtestada, sealhulgas tingimused, mis on seotud suurenenud impordiga, mis tekitab või ähuardab tekitada olulist kahju liidu tootmisharule.

Artikliga 4 nähakse ette, et komisjon jälgib koostöös liikmesriikide ja tööstusharu sidusrühmadega korrapäraselt tundlike toodete turge, et hinnata impordisuundumusi ja nende mõju.

Artikliga 5 nähakse ette uurimise alkatamine vastusena liikmesriikide või liidu tootmisharu esindajate taotlustele, kui on tõendeid olulise kahju või olulise kahju ohu kohta.

Artikliga 6 nähakse ette uurimise kiirendatud alkatamine tundlike toodete puhul.

Artikliga 7 nähakse ette alkatatud uurimiste läbiviimine, sealhulgas andmete kogumine, sidusrühmadega konsulteerimine ja liidu tootmisharule tekitatava võimaliku olulise kahju kindlakstegemine.

Artiklis 8 sätestatakse eelneva järelevalve meetmed, et jälgida impordisuundumusi, mis võivad viia kaitsemeetmete võtmist nõudvate olukordadeni, kusjuures järelevalve on ajaliselt piiratud.

Artikliga 9 nähakse ette ajutiste kaitsemeetmete kehtestamine kriitilistes olukordades, kus viivitus võib põhjustada korvamatut kahju, ning täpsustatakse selliste meetmete tingimusi ja kestust. Paraguay on lepingus kirjeldatud tingimustel vabastatud ajutiste kaitsemeetmete kohaldamisest.

Artikliga 10 nähakse ette uurimiste ja menetluste lõpetamine, kui kaitsemeetmete kehtestamise tingimused ei ole täidetud, ning uurimistulemusi käsitleva aruande avaldamine.

Artikliga 11 nähakse ette lõplike kaitsemeetmete kehtestamine, kui uurimine kinnitab olulise kahju kriteeriumide täitmist, võttes arvesse konfidentsiaalse teabe kaitsmise kaalutlusi. Paraguay on lepingus kirjeldatud tingimustel vabastatud lõplike kaitsemeetmete kohaldamisest.

Artikliga 12 nähakse ette kaitsemeetmete kestus ja võimalik pikendamine; sätestatakse, et neid kohaldatakse üksnes juhul, kui see on vajalik liidu tootmisharu kaitsmiseks, ning määratakse kindlaks maksimaalne kogukestus.

Artikliga 13 nähakse ette konfidentsiaalsusmeetmed, et kaitsta määruses sätestatud menetluste käigus saadud tundlikku teavet, ning täpsustatakse konfidentsiaalsuse taotlemise tingimusi.

Artikliga 14 nähakse ette, et komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aruande kaitsemeetmete kohaldamise ja nende mõju ning muu seotud tegevuse kohta.

Artikliga 15 nähakse ette kaitsemeetmete vastuvõtmine liidu äärepoolseimate piirkondade jaoks, kui majandusolukord on imporditingimuste tõttu oluliselt halvenenud.

Artiklites 16 ja 17 sätestatakse, et komisjonile delegeeritakse volitused võtta vastu delegeeritud õigusakte, mis on vajalikud lisa muutmiseks seoses tundlike toodetega.

Artikliga 18 nähakse ette komisjoni abistav komiteemenetlus.

Artikliga 19 nähakse ette käesoleva määruse jõustumine, sätestades, et seda kohaldatakse kõikides liikmesriikides alates kindlaksmääratud kuupäevast.

Artiklis 20 sätestatakse määruse kohaldatavus nii kaubanduse vahelepingu kui ka partnerluslepingu suhtes, kirjeldades üleminekut nende lepingute vahel ja nende õiguslikku toimet.

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega rakendatakse ELi-Mercosuri partnerluslepingu ja ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu kahepoolset kaitseklauslit põllumajandustoodete puhul

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu (edaspidi „kaubanduse vaheleping“) ning ELi-Mercosuri partnerluslepingu (edaspidi „partnerlusleping“) alusel kohaldatakse Mercosuri riikidest pärit või sinna suunatud toodete suhtes sooduskohtlemist ning need sisaldavad kahepoolseid kaitseklausleid tariifsete soodustuste ajutiseks peatamiseks. Mõne kõnealuste lepingute esemeks oleva põllumajandustootte eripära ning liidu äärepoolseimate piirkondade haavatava olukorra tõttu, nagu on osutatud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artiklis 349, on vaja sihtotstarbelisi sätteid.
- (2) Partnerluslepingu ja kaubanduse vahelepingu eesmärk on kaitsta liidu tundlike kaupade tootjaid põllumajandussektoris, piirates soodustusi tariifikvootidega.
- (3) Kooskõlas WTO lepingu ning partnerluslepingu ja kaubanduse vahelepinguga säilitab liit õiguse võtta üldiseid kaitsemeetmeid.
- (4) Liit on kindlalt otsustanud kasutada kiiresti ja tõhusalt kahepoolseid kaitseklausleid, et võidelda partnerluslepingu ja kaubanduse vahelepingu kohaste tariifide vähendamise võimaliku negatiivse mõju vastu, sealhulgas toodete puhul, mille turulepääsu piiravad tariifikvootides sisalduvad piirangud.
- (5) On vaja kehtestada menetlus, mis tagab põllumajandustoodete kahepoolsete kaitseklauslite tõhusa rakendamise.
- (6) Kui põhjendatud kaitsemeetmete kohaldamisega viivitatakse, võib see põhjustada ELi põllumajandustootjatele ühes või mitmes liikmesriigis kahju, mida võib olla raske heastada.
- (7) Seepärast on asjakohane sätestada lepinguga kooskõlas olev erikord, et tagada partnerluslepingu ja kaubanduse vahelepingu kahepoolsete kaitseklauslite õigeaegne rakendamine teatavate tundlike põllumajandustoodete puhul.
- (8) Kaitsemeetmete võtmist võib kaaluda üksnes juhul, kui asjaomast toodet imporditakse liitu niivõrd palju suuremas koguses absoluutarvudes või võrreldes liidu toodanguga ja tingimustel, mis tekitavad või ähvardavad tekitada olulist kahju samasuguste või

otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus. Kaitsemeetmeid tuleks võtta lepingus osutatud vormis.

- (9) Kaubanduse vahelepingu ja partnerluslepingu suhtes järelmeetmete võtmine ja nende lepingute läbivaatamine, uurimiste korraldamine ning vajaduse korral kaitsemeetmete võtmine peaks toimuma võimalikult läbipaistval viisil.
- (10) Liikmesriigid peaksid komisjoni teavitama kõigist impordisuundumustest, mille tõttu võiks olla vaja võtta kaitsemeetmeid.
- (11) Usaldusväärne statistika kõikide asjaomastest riikidest liitu imporditavate toodete kohta on äärmiselt oluline, et kindlaks teha, kas kaitsemeetmete võtmise tingimused on täidetud.
- (12) Tundlike toodete tähelepanelik seire peaks hõlbustama õigeaegse otsuse tegemist uurimise võimaliku algatamise ja sellele järgneva kaitsemeetmete võtmise kohta. Seepärast peaks komisjon korrapäraselt jälgima tundlike toodete importi alates kaubanduse vahelepingu või partnerluslepingu jõustumise kuupäevast. Asjaomase liidu tootmisharu nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral tuleks seiret laiendada ka muudele toodetele või sektoritele.
- (13) Samuti on vaja kehtestada uurimise algatamise ja kaitsemeetmete asjakohasust käsitleva otsuse tegemise tähtajad, mis tagavad, et niisugused otsused tehakse kiiresti, suurendades seeläbi õiguskindlust asjaomaste ettevõtjate jaoks.
- (14) Kriitilises olukorras peab komisjon kehtestama ajutised kaitsemeetmed kiiresti.
- (15) Kaitsemeetmeid tuleks kohaldada ainult sellises ulatuses ja selliseks ajavahemikuks, mida on vaja, et hoida ära olulist kahju ja hõlbustada olukorraga kohanemist. Tuleks määrata kaitsemeetmete maksimaalne kestus ning kehtestada nende pikendamist ja läbivaatamist reguleerivad erisätted.
- (16) Käesoleva määruse lisa muutmiseks tuleks komisjonile delegeerida ELi toimimise lepingu artikli 290 kohaselt volitused võtta vastu õigusakte tundlikuks tunnistatud toodete loetelu muutmiseks. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega (2). Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.
- (17) Selleks et rakendada kahepoolseid kaitseklausleid ja kehtestada läbipaistvad kriteeriumid lepingus sätestatud tariifsete soodustuste ajutiseks peatamiseks, on vaja ühetaolisi tingimusi, et vastu võtta ajutisi ja lõplikke kaitsemeetmeid, kehtestada eelneva järelevalve meetmeid, lõpetada uurimine meetmeid võtmata ning ajutiselt peatada tariifsete soodustuste kohaldamine.
- (18) Selleks et tagada käesoleva määruse ühetaolised rakendamistingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011 (3).
- (19) Eelneva järelevalve meetmete ja ajutiste kaitsemeetmete vastuvõtmiseks tuleks kasutada nõuandemenetlust, arvestades nende meetmete toimet ja nende järgnevuse

loogikat seoses lõplike kaitsemeetmete vastuvõtmisega. Lõplike kaitsemeetmete ja nende läbivaatamise suhtes tuleks kohaldada kontrollimenetlust.

- (20) Kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, kui viivitamine ajutiste kaitsemeetmete rakendamisega tekitaks kahju, mida oleks raske heastada, või selleks, et vältida impordi suurenemise negatiivset mõju liidu turule, vastu võtma viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.
- (21) Ärisaladuste lekke ärahoidmiseks tuleks ette näha konfidentsiaalse teabe kasutamise kord.
- (22) Komisjon peaks igal aastal esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande kaitsemeetmete kohaldamise kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisese ja kohaldamisala

Käesoleva määrusega kehtestatakse sätted partnerluslepingu ja kaubanduse vahelepingu kahepoolsete kaitseklauslite rakendamiseks põllumajandustoodete puhul.

Komisjon võib asjaomase liidu tootmisharu nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral või omal algatusel muuta lisa tundlike toodete loetelu osas.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „Leping“ – kaubanduse vaheleping ja pärast selle jõustumist partnerlusleping;
2. „kahepoolne kaitseklausel“ – lepingu kahepoolseid kaitsemeetmeid käsitlevas peatükis ette nähtud sätte tariifsete soodustuste ajutise peatamise kohta;
3. „huvitatud isikud“ – asjaomase toote impordist mõjutatud isikud, sealhulgas:
 - i) uuritava toote eksportijad, välistootjad või importijad või kutseorganisatsioon või ettevõtjate ühendus, mille enamik liikmeid toodab, ekspordib või impordib uuritavat toodet,
 - ii) eksportiva lepinguosalise valitsus ja
 - iii) samasuguse või otseselt konkureeriva toote tootjad importiva lepinguosalise territooriumil või kutseorganisatsioon või ettevõtjate ühendus, mille enamik liikmeid toodab importiva lepinguosalise territooriumil samasugust või otseselt konkureerivat toodet;
4. „liidu tootmisharu“ – liidu tootjad, kes tegutsevad liidu territooriumil ja toodavad samasugust või otseselt konkureerivat toodet, või liidu tootjad, kelle samasuguste või otseselt konkureerivate toodete toodang kokku moodustab tavaliselt üle 50 % ja erandlikel asjaoludel vähemalt 25 % selliste toodete kogutoodangust;
5. „oluline kahju“ – liidu tootmisharu seisundi märkimisväärne halvenemine;
6. „olulise kahju oht“ – olukord, kus faktiliste asjaolude, mitte lihtsalt väidete, oletuste või ähmase võimaluse põhjal, on oodata olulise kahju tekkimist;

7. „tooted“ – WTO põllumajanduslepingu 1. lisas loetletud põllumajandustooted, mille suhtes kohaldatakse tollimaksude vähendamise kohustust, nagu on osutatud lepingu liites 2-A-1 „Euroopa Liidu tollitariifide kaotamise ajakava“;
8. „tundlikud tooted“ – lisas osutatud tooted;
9. „samasugune või otseselt konkureeriv toode“ –
 - i) toode, mis on asjaomase tootega kõigis aspektides identne,
 - ii) muu toode, mis ei ole küll kõigis aspektides identne, kuid mille omadused on väga sarnased asjaomase toote omadustega, või
 - iii) toode, mis pakub importiva lepinguosalise siseturul otsest konkurentsi, arvestades selle asendamisvõimet, füüsilisi põhiomadusi ja tehnilist kirjeldust, lõppkasutust ja turustuskanaleid;see tegurite loetelu ei ole ammendav, samuti ei saa otsustamisel tingimata määravaks üks või mitu neist teguritest;
10. „üleminekuperiood“ –
 - i) 12 aastat alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast või
 - ii) kaupade puhul, mille suhtes on liidu tollitariifide kaotamise ajakavas ette nähtud tollitariifide kaotamine kümne või rohkema aasta jooksul, 18 aastat alates lepingu jõustumise kuupäevast;
11. „asjaomane riik“ – Mercosur kui üks üksus või üks või mitu Mercosuri riiki, kes on lepingu osalised.

Artikkel 3

Põhimõtted

1. Käesoleva määruse alusel võib kehtestada kaitsemeetme, kui asjaomastest riikidest pärit toodet imporditakse liitu
 - (a) nii suurtes kogustes absoluutarvudes või võrreldes liidu tootmise või tarbimisega ja
 - (b) tingimustel, mis tekitavad või ähvardavad tekitada olulist kahju liidu tootmisharule ja
 - (c) import on suurenenud lepingust tulenevate kohustuste, sealhulgas asjaomase toote suhtes kehtinud tollimaksude vähendamise või kaotamise tulemusena.
2. Kaitsemeede võib olla ühes järgmistest vormidest:
 - (a) peatatakse asjaomase toote suhtes kohaldatava tollimaksumäära edasine vähendamine, mis on sätestatud asjaomase riigiga sõlmitud lepingu 2-A lisas „Tollitariifide kaotamise ajakava“;
 - (b) suurendatakse asjaomase toote tollimaksumäära tasemeni, mis ei ületa väiksemat järgmistest:
 - (c) kaitsemeetme võtmise ajal asjaomase toote suhtes kohaldatav enamsoodustusrežiimi tollimaksumäär või
 - (d) asjaomase riigiga sõlmitud lepingu 2-A lisas „Tollitariifide kaotamise ajakava“ ette nähtud tollimaksu baasmäär.

Artikkel 4

Seire

1. Komisjon jälgib korrapäraselt liidu tundlike toodete turgu, eelkõige selles osas, mis puudutab impordi ja ekspordi suundumusi, tootmist ja hindade arengut. Selleks teeb komisjon koostööd liikmesriikide ja liidu tootmisharuga ning vahetab nendega korrapäraselt teavet.
2. Komisjon hindab lõikes 1 osutatud seire põhjal kiiresti turuolukorda, seostades asjaomaste tundlike toodete impordi võimaliku suurenemise tootmise ja/või tarbimise, hindade ja turuosa arenguga liidu turul ning ekspordiga liidust.
3. Komisjon esitab iga kuue kuu järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule seirearuande, mis sisaldab hinnangut lepingu alusel soodustingimustel turulepääsu saanud tundlike toodete impordi mõju kohta. Sellised aruanded hõlmavad liidu turgu ja vajaduse korral ka olukorda ühes või mitmes liikmesriigis.

Artikkel 5

Uurimise algatamine

1. Uurimise algatab komisjon liikmesriigi, liikmesriigi tootmisharu nimel tegutseva füüsilise või juriidilise isiku või liidu tootmisharu nimel tegutseva iseseisva õigusvõimeta ühingu taotluse korral, kui selleks on piisavalt *prima facie* tõendeid olulise kahju või olulise kahju ohu kohta liidu tootmisharule, nagu on kindlaks määratud artikli 7 lõikes 5 osutatud tegurite põhjal.
2. Uurimise algatamise taotluses tuleb esitada järgmine teave:
 - (a) asjaomase imporditud toote nimetus ja kirjeldus, selle tariifirubriik ja kehtiv tariifne kohtlemine ning samasuguse või otseselt konkureeriva toote nimetus ja kirjeldus;
 - (b) taotluse esitanud tootjate nimed ja aadressid või taotluse esitanud ühenduse nimi ja aadress;
 - (c) loetelu kõigist teadaolevatest samasuguse või otseselt konkureeriva toote tootjatest, kui see on mõistlikult kättesaadav,
 - (d) taotluse esitanud või selles esindatud tootjate tootmismahd ja hinnang teiste teadaolevate samasuguse või otseselt konkureeriva toote tootjate toodangu kohta;
 - (e) asjaomase toote impordi suurenemise määr ja maht absoluut- ja suhtarvudes uurimise algatamise taotluse esitamise kuupäevale eelnenud vähemalt 36 kuu pikkusel ajavahemikul, mille kohta teave on kättesaadav;
 - (f) impordihindade tase samal perioodil ning samasuguste või otseselt konkureerivate toodete hind ja
 - (g) suurenenud impordi poolt üle võetud siseturu osa ja muutused liidu tootmisharu müügitasemes siseturul, toodangu, varude, liidu turu hindade, tootlikkuse, tootmisvõimsuse rakendamise, kasumi ja kahjumi ning tööhõive tasemes vähemalt taotluse esitamisele eelnenud 36 (kolmekümne kuue) kuu jooksul, mille kohta on teave kättesaadav.

3. Uurimisalune toode võib hõlmata ühte või mitut tariifirida või selle allsegmenti, olenevalt konkreetsest turuolukorrast, või liidu tootmisharus üldiselt kohaldatavat tootesegmenti.
4. Uurimise võib algetada ka juhul, kui impordi hüppeline suurenemine on koondunud ühte või mitmesse liikmesriiki, kui selleks on piisavalt *prima facie* tõendeid olulise kahju või olulise kahju ohu kohta liidu tootmisharule, nagu on kindlaks määratud artikli 7 lõikes 5 osutatud tegurite põhjal.
5. Komisjon esitab uurimise algetamise taotluse koopia liikmesriikidele enne uurimise algetamist.
6. Kui komisjonile selgub, et uurimise algetamiseks on piisavalt *prima facie* tõendeid, algetab komisjon uurimise ja avaldab *Euroopa Liidu Teatajas* uurimise algetamise teate („algetamisteade“). Menetlus algetatakse ühe kuu jooksul pärast seda, kui komisjon on saanud lõike 1 alusel esitatud taotluse.
7. Kooskõlas lepinguga peab algetamisteade sisaldama järgmist teavet:
 - (a) taotleja nimi;
 - (b) uuritava imporditava toote täielik kirjeldus ja klassifitseerimine harmoneeritud süsteemi alusel;
 - (c) ärakuulamise taotlemise tähtaeg;
 - (d) huvitatud isikuna registreerimise ning teabe, seisukohtade ja muude dokumentide esitamise tähtajad;
 - (e) aadress, kus saab tutvuda taotluse ja muude uurimisega seotud dokumentidega;
 - (f) lisateavet andva asutuse nimi, aadress ja e-posti aadress või telefoni- või faksinumber;
 - (g) kokkuvõtte uurimise algetamisel aluseks võetud faktidest, sealhulgas andmed impordi kohta, mis on absoluutarvudes või kogutoodanguga võrreldes väidetavalt suurenenud, ning omamaise tootmisharu olukorra analüüs, mis põhineb kõigil taotluses esitatud elementidel.

Artikkel 6

Uurimise algetamine tundlike toodete puhul

1. Ilma et see piiraks artikli 5 kohaldamist, algetab komisjon viivitamata tundlike tooteid käsitleva uurimise, kui on piisavalt *prima facie* tõendeid, mis on saadud näiteks artikli 4 lõigetes 1 ja 2 osutatud seire ja turuolukorra hindamise teel liidu tootmisharule tekitatava olulise kahju või olulise kahju ohu kohta, sealhulgas juhul, kui see võib olla geograafiliselt koondunud ühte või mitmesse liikmesriiki.
2. Komisjon uurib esmajärjekorras, kas sellised *prima facie* tõendid on olemas juhtudel, kui toimub impordi hüppeline kasv või omamaiste hindade langus, mis on koondunud ühte või mitmesse liikmesriiki, või kui toimub impordi hüppeline kasv või toote hinnalangus ning samasuguste või otseselt konkureerivate toodete liidu tootjad asuvad valdavalt ühes või mitmes liikmesriigis.
3. Vastupidiste andmete puudumisel käsitab komisjon asjaomasest riigist pärit teatava toote soodustingimustel impordi mahu suurenemist eelmise aastaga võrreldes rohkem kui 10 % kui *prima facie* tõendit liidu tootmisharule tekitatava olulise kahju või olulise kahju ohu kohta, kui samal ajal on asjaomasest riigist pärit impordi

keskmise hind üldjuhul vähemalt 10 % madalam samasuguste või otseselt konkureerivate toodete asjaomasest keskmisest omamaisest hinnast samal ajavahemikul, tuginedes kättesaadavatele andmetele.

4. Vastupidiste andmete puudumisel käsitab komisjon asjaomasest riigist pärit teatava toote soodustingimustel liitu imporditud toote keskmise impordihinna iga-aastast langust rohkem kui 10 % kui *prima facie* tõendit liidu tootmisharule tekitatava olulise kahju või olulise kahju ohu kohta, kui samal ajal on asjaomasest riigist pärit toote keskmine impordihind üldjuhul vähemalt 10 % madalam samasuguste või otseselt konkureerivate toodete asjaomasest keskmisest omamaisest hinnast samal perioodil, tuginedes kättesaadavatele andmetele.

Artikkel 7

Uurimine

1. Pärast artikli 5 lõigete 6 ja 7 kohase algatamisteate avaldamist alustab komisjon uurimist.
2. Komisjon võib küsida liikmesriikidelt teavet ja liikmesriigid teevad kõik vajaliku, et seda nõuet täita. Kui nõutud teave pakub üldist huvi ega ole konfidentsiaalne artikli 13 tähenduses, lisatakse see mittekonfidentsiaalsete dokumentide hulka, nagu on sätestatud käesoleva artikli lõikes 9.
3. Võimaluse korral viiakse uurimine lõpule kuue kuu jooksul alates algatamisteate *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäevast. Seda tähtaega võib pikendada kolme kuu võrra erandlikel asjaoludel, nagu ebatavaliselt suur arv huvitatud isikuid või keerukas turuolukord. Komisjon teavitab kõiki huvitatud isikuid sellisest pikendamisest ning selgitab pikendamise põhjusi. Kui uurimine puudutab tundlikke tooteid, viib komisjon selle lõpule võimalikult kiiresti, eesmärgiga teha lõplik otsus nelja kuu jooksul alates algatamisteate *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäevast.
4. Komisjon hangib kogu teabe, mida ta peab vajalikuks, et teha otsus artikli 3 lõikes 1 sätestatud tingimuste kohta, ja kontrollib vajaduse korral seda teavet.
5. Komisjon hindab kõiki asjakohaseid objektiivseid ja mõõdetavaid tegureid, mis mõjutavad liidu tootmisharu olukorda, eelkõige asjaomase toote impordi suurenemise määra ja mahtu absoluut- ja suhtarvudes, suurenenud impordi hõivatud siseturu osa ning muutusi liidu tootmisharu müügi-, toodangu-, tootlikkus-, tootmisvõimsuse kasutamise, kasumi, kahjumi ja tööhõive tasemes. See loetelu ei ole lõplik ja komisjon võib olulise kahju või selle ohu kindlakstegemisel võtta arvesse ka muid asjaomaseid tegureid, nagu varud, hinnad, kasutatud kapitali tasuvus ja rahavood, turuosa ning muid tegureid, mis tekitavad või võivad olla tekitanud liidu tootmisharule olulist kahju või ähvardavad seda tekitada.
6. Artikli 5 lõike 7 punkti d kohaselt teabe esitanud huvitatud isikud ja asjaomase riigi esindajad võivad kirjaliku taotluse alusel tutvuda kogu teabega, mille komisjon on uurimisega seoses saanud (välja arvatud liidu või liikmesriikide ametiasutuste koostatud asutusesisesed dokumendid), kui see teave on nende huvide kaitsmiseks oluline ega ole konfidentsiaalne artikli 13 tähenduses ning kui komisjon seda uurimisel kasutab. Huvitatud isikud võivad edastada ka oma seisukohad kõnealuse teabe kohta. Komisjon arvestab kõnealuseid seisukohti, kui need on tõendatud piisavate *prima facie* tõenditega.

7. Komisjon tagab, et kõik uurimiseks vajalikud andmed ja kogu statistika on representatiivne, kättesaadav, mõistetav, läbipaistev ja kontrollitav.
8. Niipea, kui on olemas tehnilised võimalused, tagab komisjon salasõnaga kaitstud elektroonilise juurdepääsu enda hallatavale mittekonfidentsiaalsele materjalile („veebiplatvorm“), mille kaudu edastatakse kogu asjaomane teave, mis ei ole konfidentsiaalne artikli 13 tähenduses. Huvitatud isikutele ning liikmesriikidele ja Euroopa Parlamendile antakse juurdepääs veebiplatvormile.
9. Komisjon kuulab huvitatud isikud ära eelkõige juhul, kui nad on *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud algatamisteadetes ette nähtud aja jooksul ärakuulamist kirjalikult taotlenud ja tõendanud, et uurimistulemused tõenäoliselt mõjutavad neid ning et neil on suuliste selgituste andmiseks erilised põhjused. Komisjon kuulab huvitatud isikud täiendavalt ära, kui selleks on erilised põhjused.
10. Komisjon hõlbustab mitmekesiste ja killustatud, peamiselt väikestest ja keskmise suurusega ettevõtjatest (VKEd) koosnevate tootmissektorite juurdepääsu uurimisele sihtotstarbelise VKEde tugikeskuse kaudu, näiteks suurendades teadlikkust, jagades üldteavet ja selgitusi menetluse ja taotluse esitamise kohta, avaldades kõigis liidu ametlikes keeltes tüüp küsimustikke ja vastates üldistele päringutele, mis ei ole juhtumipõhised. VKEde tugikeskus teeb kättesaadavaks representatiivsuse eesmärgil esitatava statistika ja küsimustiku tüüpvormid.
11. Kui teavet ei esitata komisjoni kehtestatud tähtaja jooksul või kui uurimist oluliselt takistatakse, võib komisjon otsuse teha kättesaadavate faktide põhjal. Kui komisjon leiab, et mõni huvitatud isik või kolmas isik on talle esitanud väära või eksitava teabe, jätab ta selle teabe arvesse võtmata ja võib kasutada kättesaadavaid fakte.
12. Komisjoni juures alustab tööd ärakuulamise eest vastutav ametnik, kelle pädevus ja vastutus sätestatakse komisjoni vastuvõetud volitustes ning kes tagab, et huvitatud isikud saavad oma menetlusõigusi tõhusalt teostada.
13. Komisjon teatab asjaomasele riigile kirjalikult uurimise algatamisest.

Artikkel 8

Eelneva järelevalve meetmed

1. Komisjon võib võtta asjaomase riigist pärineva impordi suhtes eelneva järelevalve meetmeid, kui toote impordisuundumus võib viia ühe artiklites 3, 5 ja 6 nimetatud olukorrani. Need eelneva järelevalve meetmed võetakse vastu rakendusaktidega kooskõlas artikli 18 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusega.
2. Eelneva järelevalve meetmed on tähtajalised. Kui ei ole sätestatud teisiti, kaotavad need kehtivuse meetmete kehtestamise esimesele kuuekuulisele ajavahemikule järgneva kuuekuulise ajavahemiku järel.

Artikkel 9

Ajutiste kaitsemeetmete kehtestamine

1. Komisjon võtab vastu ajutised kaitsemeetmed kriitiliste asjaolude korral, kui kaitsemeetmete kehtestamisega viivitamine tekitaks tõenäoliselt kahju, mida oleks raske heastada, mis muudab viivitamatud meetmed vajalikuks, tingimusel et komisjon on enne artikli 7 lõikes 5 osutatud tegurite põhjal kindlaks teinud, et on

piisavalt *prima facie* tõendeid selle kohta, et asjaomasest riigist pärit toodet imporditakse:

- (a) nii suurtes kogustes absoluutarvudes või võrreldes liidu toodanguga ja
 - (b) tingimustel, mis tekitavad või ähvardavad tekitada olulist kahju liidu tootmisharule ja
 - (c) import on suurenenud selle toote suhtes kehtinud tollimaksude vähendamise või kaotamise tulemusena.
2. Need ajutised kaitsemeetmed võetakse vastu rakendusaktidega kooskõlas artikli 18 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusega.
 3. Tundlike toodete puhul võetakse artikli 18 lõikes 4 osutatud korras ajutised kaitsemeetmed viivitamata ja igal juhul hiljemalt 21 päeva jooksul alates uurimise algatamisest, et hoida ära liidu tootmisharule tekitatav kahju, mida oleks raske heastada, sealhulgas juhul, kui selline kahju võib olla geograafiliselt koondunud ühte või mitmesse liikmesriiki.
 4. Nõuetekohaselt põhjendatud tungiva kiireloomulisuse tõttu, kui liikmesriik taotleb komisjoni viivitamata sekkumist ja kui on täidetud käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tingimused, võtab komisjon kooskõlas artikli 18 lõikes 4 osutatud menetlusega vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid. Komisjon teeb otsuse viie tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.
 5. Ajutisi kaitsemeetmeid ei kohaldata kauem kui 200 kalendripäeva.
 6. Kui ajutised kaitsemeetmed tunnistatakse kehtetuks, sest uurimise käigus selgub, et artikli 3 lõikes 1 sätestatud tingimused ei ole täidetud, makstakse kõik nende ajutiste kaitsemeetmete kohaselt sissenõutud tollimaksud automaatselt tagasi.
 7. Ajutisi kaitsemeetmeid kohaldatakse kõikide toodete suhtes, mis on lastud vabasse ringlusse pärast nende meetmete jõustumise kuupäeva. Need meetmed ei takista siiski lubamast vabasse ringlusse tooteid, mis on juba teel liitu, kui nende toodete sihtkohta ei saa muuta.
 8. Kui komisjon otsustab kohaldada ajutist kaitsemeedet Mercosuri kui ühe üksuse suhtes, ei kohaldata meedet Paraguay suhtes, välja arvatud juhul, kui uurimise tulemused näitavad, et olulist kahju põhjustab või ähvardab põhjustada ka toodete soodustingimustel import Paraguayst.

Artikkel 10

Uurimise ja menetluse lõpetamine ilma meetmeid võtmata

1. Kui uurimise tulemusel tehakse kindlaks, et artikli 3 lõikes 1 sätestatud tingimused ei ole täidetud, avaldab komisjon otsuse uurimise ja menetluse lõpetamise kohta vastavalt artikli 18 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusele.
2. Kaitstes nõuetekohaselt konfidentsiaalset teavet artikli 13 tähenduses, avalikustab komisjon aruande, milles esitab oma uurimise tulemused ja põhjendatud järeldused, milleni ta on jõudnud kõigi asjaomaste faktiliste ja õiguslike küsimuste suhtes.

Artikkel 11

Lõplike kaitsemeetmete kehtestamine

1. Kui uurimise tulemusel tehakse kindlaks, et artikli 3 lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud, võib komisjon võtta vastu lõplikud kaitsemeetmed vastavalt artikli 18 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusele.
2. Kaitstes nõuetekohaselt konfidentsiaalset teavet artikli 13 tähenduses, avalikustab komisjon aruande, mis sisaldab otsustamisega seotud oluliste faktide ja kaalutluste kokkuvõtet.
3. Komisjon ei kohalda, pikenda ega säilita kahepoolset kaitsemeedet pärast üleminekuperioodi lõppu.
4. Kui komisjon otsustab kohaldada meetet Mercosuri kui ühe üksuse suhtes, ei kohaldata meetet Paraguay suhtes, välja arvatud juhul, kui uurimise tulemused näitavad, et olulist kahju põhjustab või ähvardab põhjustada ka toodete soodustingimustel import Paraguayast.

Artikkel 12

Kaitsemeetmete kestus ja läbivaatamine

1. Kaitsemeede kehtib ainult niikaua, kui vaja, et ära hoida või heastada olulist kahju liidu tootmisharule ja hõlbustada olukorraga kohanemist. Kaitsemeetme kehtivusaeg ei tohi ületada kahte aastat, välja arvatud juhul, kui seda lõike 2 kohaselt pikendatakse.
2. Kaitsemeetme algset kehtivusaega, millele on osutatud lõikes 1, võib pikendada kuni kahe aasta võrra, kui kaitsemeede on jätkuvalt vajalik, et ära hoida või heastada olulist kahju liidu tootmisharule, ning kui on tõendeid, et liidu tootmisharu kohaneb. Tundlike toodete puhul pikendatakse kaitsemeedet kuni kahe aasta võrra, tingimusel et see on jätkuvalt vajalik, et ära hoida või heastada olulist kahju liidu tootmisharule.
3. Kui 2-A lisas osutatud toote impordi suhtes on juba kohaldatud kahepoolset kaitsemeedet, ei tohi kahepoolset kaitsemeedet uuesti kohaldada enne, kui on möödunud ajavahemik, mis võrdub poolega eelmise kaitsemeetme kestusest.
4. Liikmesriik, liidu tootmisharu nimel tegutsev füüsiline või juriidiline isik või liidu tootmisharu nimel tegutsev iseseisva õigusvõimeta ühing võib taotleda käesoleva artikli lõikes 2 osutatud pikendamist. Sellisel juhul korraldab komisjon läbivaatamise, et uurida enne pikendamisotsuse tegemist, kas käesoleva artikli lõikes 2 osutatud tingimused on täidetud, võttes arvesse artikli 7 lõikes 5 osutatud tegureid. Komisjon võib kõnealuse läbivaatamise algetada omal algatusel, kui on piisavalt *prima facie* tõendeid, et käesoleva artikli lõikes 2 sätestatud tingimused on täidetud. Kaitsemeede jääb kuni läbivaatamise tulemuse selgumiseni kehtima.
5. Käesoleva artikli lõikes 4 osutatud läbivaatamise algatamisteade avaldatakse vastavalt artikli 5 lõigetele 6 ja 7. Läbivaatamine korraldatakse vastavalt artiklile 7.
6. Käesoleva artikli lõike 2 kohane pikendamisotsus tehakse kooskõlas artiklitega 10 ja 11.
7. Kaitsemeetme kohaldamise aeg kokku, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise aeg, esialgne kohaldamisaeg ja selle võimalik pikendamine, ei kesta üle nelja aasta.

Artikkel 13

Konfidentsiaalsus

1. Käesoleva määruse kohaselt saadud teavet kasutatakse ainult sel eesmärgil, milleks seda nõuti.
2. Käesoleva määruse alusel saadud teavet, mis on laadilt konfidentsiaalne või esitatud konfidentsiaalsena, ei avalikustata ilma selle teabe andja sõnaselge nõusolekuta.
3. Igas teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotluses märgitakse põhjus, miks teave on konfidentsiaalne. Konfidentsiaalset teavet edastavad huvitatud isikud on kohustatud esitama sellise teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte. Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud ning võimaldama vajalikul määral aru saada konfidentsiaalsena esitatud teabe sisust. Erandlikel asjaoludel võivad huvitatud isikud teatada, et selline teave ei võimalda kokkuvõtte tegemist. Sellisel juhul peavad huvitatud isikud esitama põhjendused, miks kokkuvõtet ei ole võimalik teha. Kui selgub, et teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlus ei ole põhjendatud, ning kui teabe andja kas ei soovi teavet avalikustada või ei luba seda üldises või kokkuvõtlikus vormis avaldada, võib kõnealuse teabe jätta arvesse võtmata.
4. Kui teave tootmise, tootmisvõimsuse, tööhõive, palkade, omamaise müügi mahu ja väärtuse või keskmise hinna kohta on esitatud konfidentsiaalsena, tagab komisjon, et esitatakse sisukad mittekonfidentsiaalsed kokkuvõtted, milles avalikustatakse vähemalt koondandmed või juhul, kui koondandmete avalikustamine ohustaks ettevõtte andmete konfidentsiaalsust, indeksid iga uurimise all oleva 12 kuu pikkuse ajavahemiku kohta, et tagada huvitatud isikute asjakohane kaitseõigus. Sellega seoses tuleks konfidentsiaalsustaoitlusi kaaluda olukordades, kus seda õigustavad teatavad turu- või omamaise tootmisharu struktuurid. See säte ei takista üksikasjalikumate mittekonfidentsiaalsete kokkuvõtete esitamist.
5. Konfidentsiaalsustaoitlused ei ole põhjendatud teabe puhul, mis puudutab asjaomase toote peamisi tehnilisi ja kvaliteedistandardeid või kasutusviise. Konfidentsiaalsustaoitlused, mis on seotud taotlejate isikuandmete ja teiste teadaolevate tootmisettevõtete nimedega, on õigustatud üksnes erandlikel asjaoludel, mida komisjon peab nõuetekohaselt põhjendama. Sellega seoses ei piisa konfidentsiaalsustaoitluste põhjendamiseks vaid väidetest. Kui taotlejate isikuandmeid ei ole võimalik avalikustada, avalikustab komisjon omamaisesse tootmisharusse kuuluvate tootjate koguarvu ja taotlejate toodangu osakaalu omamaise tootmisharu kogutoodangus.
6. Teavet peetakse igal juhul konfidentsiaalseks, kui on tõenäoline, et selle avaldamisel on sellise teabe andjale või allikale märkimisväärselt ebasoodne mõju.
7. Lõigete 1–6 kohaldamine ei piira liidu asutusi osutamast üldisele teabele ja eelkõige käesoleva määruse alusel tehtud otsuste põhjustele. Ent liidu asutused peavad arvesse võtma asjaomaste füüsiliste ja juriidiliste isikute õigustatud huve, et nende ärisaladusi ei avaldataks.

Artikkel 14

Aruanne

1. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aruande käesoleva määruse kohaldamise, rakendamise ja selles sätestatud kohustuste täitmise kohta.
2. Aruanne sisaldab muu hulgas teavet ajutiste ja lõplike kaitsemeetmete, eelneva järelevalve meetmete ning piirkondlike järelevalve- ja kaitsemeetmete kohaldamise kohta ning uurimise ja menetluse lõpetamise kohta ilma meetmeid võtmata.

3. Aruandes esitatakse ka kokkuvõtlik statistika ja ülevaade kaubanduse arengu kohta iga riigiga, mille suhtes kohaldatakse kaitsemeetet.
4. Euroopa Parlament võib kahe kuu jooksul alates komisjoni aruande esitamisest kutsuda komisjoni oma vastutava parlamendikomisjoni koosolekule tutvustama ja selgitama käesoleva määruse rakendamisega seotud küsimusi.
5. Komisjon avalikustab aruande hiljemalt kolm kuud pärast selle esitamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Artikkel 15

Euroopa Liidu äärepoolseimad piirkonnad

1. Kui asjaomasest riigist pärit toodet imporditakse soodustingimustel ühe või mitme Euroopa Liidu äärepoolseima piirkonna territooriumile sellistes suurenenud kogustes ja sellistel tingimustel, et see põhjustab või ähvardab põhjustada asjaomase Euroopa Liidu äärepoolseima piirkonna majandusliku olukorra olulist halvenemist, võib komisjon erandkorras võtta kaitsemeetmeid, mis piirduvad asjaomase piirkonna territooriumiga, välja arvatud juhul, kui leitakse vastastikku rahuldav lahendus.
2. Ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist, kohaldatakse käesolevas määruses sätestatud muid kaitsemeetmete suhtes kohaldatavaid eeskirju ka kõigi käesoleva artikli alusel võetavate kaitsemeetmete suhtes.
3. Lõike 1 kohaldamisel tähendab „oluline halvenemine“ suuri raskusi samasuguseid või otseselt konkureerivaid tooteid tootvas majandussektoris. Oluline halvenemine tehakse kindlaks objektiivsete tegurite, sealhulgas järgmiste asjaolude alusel:
 - (a) impordi mahu suurenemine absoluutarvudes või võrreldes omamaise toodangu ja teistest riikides pärit impordiga ja
 - (b) sellise impordi mõju asjaomase tootmisharu või majandussektori olukorrale, sealhulgas müügi- ja tootmismahule, finantsolukorrale ja tööhõivele.

Artikkel 16

Delegeeritud õigusaktid

Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 16 vastu delegeeritud õigusakte, millega muudetakse lisa tundlike toodete loetelu osas.

Artikkel 17

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Artiklis 16 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile 18 aastaks alates lepingu jõustumise kuupäevast.
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 16 osutatud volituste delegerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonivahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.
5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
6. Artikli 16 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavastegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Artikkel 18

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/478 artikli 3 lõike 1 alusel. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 4.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes nimetatud määruse artikliga 4.

Artikkel 19

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Artikkel 20

Käesoleva määruse kohaldamine ELi-Mercosuri partnerluslepingu ja ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu suhtes

1. Käesolevat määrust kohaldatakse kaubanduse vahelepingu suhtes alates selle jõustumise kuupäevast kuni partnerluslepingu jõustumise kuupäevani. Kui partnerlusleping on jõustunud ja kaubanduse vaheleping ei tekita enam õiguslikke tagajärgi, kohaldatakse käesolevat määrust partnerluslepingu suhtes.
2. Kaubanduse vahelepingu ja partnerluslepingu vahelist suhet reguleerivad partnerluslepingu artikli 3.2 lõiked 3–8.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

FINANTSSELGITUS „TULUD“ – EELARVE TULUDE POOLELE MÕJU
AVALDAVATE ETTEPANEKUTE JAOKS

1. ETTEPANEKU NIMETUS:

Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega rakendatakse ELi-Mercosuri partnerluslepingu ja ELi-Mercosuri kaubanduse vahelepingu kahepoolset kaitseklauslit põllumajandustoodete puhul

2. EELARVEREAD

Tulude eelarverida (peatükk/artikkel/punkt):

Asjaomaseks aastaks eelarves ette nähtud summa:

(ainult sihtotstarbeliste tulude puhul):

Tulud määratakse järgmisele kulude reale (peatükk/artikkel/punkt):

3. FINANTSMÕJU

- ☒ Ettepanekul puudub finantsmõju
- ☐ Ettepanekul puudub finantsmõju kuludele, kuid sellel on finantsmõju tuludele.
- ☐ Ettepanekul on finantsmõju sihtotstarbelistele tuludele

Mõju on järgmine:

(miljonites eurodes, üks koht pärast koma)

Tulude eelarverida	Mõju tuludele ²³	XX kuud alates pp/kk/aaaa <i>(kui on kohaldatav)</i>	Aasta N
Peatükk/artikkel/punkt ...			
Peatükk/artikkel/punkt ...			

Olukord pärast meetme rakendamist					
Tulude eelarverida	[N+1]	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Peatükk/artikkel/punkt ...					
Peatükk/artikkel/punkt ...					

² Aastasummade prognoos peab põhinema 5. punktis märgitud valemil või meetodil. Aastane summa makstakse esimesel aastal üldjuhul ilma mahaarvamisteta ja mitte proportsionaalsel alusel.

³ Traditsiooniliste omavahendite (tollimaksud ja suhkrumaksud) korral tuleb märkida netosummad, st brutosumma pärast 20 % sissenõudmiskulude mahaarvamist.

(Ainult sihtotstarbelise tulu puhul, tingimusel et eelarverida on juba teada):

Kulude eelarverida ⁴	Aasta N	Aasta N+1
Peatükk/artikkel/punkt ...		
Peatükk/artikkel/punkt ...		

Kulude eelarverida	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Peatükk/artikkel/punkt ...				
Peatükk/artikkel/punkt ...				

4. PETTUSEVASTASED MEETMED

5. MUUD MÄRKUSED

Kavandatav määrus ei põhjusta täiendavaid kulusid liidu eelarvest (kulude poolel).

Kavandataval määrusel ei ole eelarve tulude poolele täiendavat mõju võrreldes lepingu kahepoolsete kaitsemeetmete peatüki mõjuga eelarvele.

⁴ Kasutada ainult vajaduse korral.